

**Eikon Evo**

21550

**Eikon**

20550

**Plana**

14550



**Monitor a colori LCD 3,5", completabile con modulo centrale di controllo, videocitofonico o TVCC, completo di supporto per installazione in scatole 8 moduli.**

Il Monitor LCD è provvisto di microfono e altoparlante incorporati, 4 tasti per funzioni videocitofoniche (comunicazione, ausiliaria, apriporta e luce scale), 6 pulsanti per navigazione, selezione ed impostazione delle funzioni contenute nei menù domotica, un LED di segnalazione e un trimmer per la regolazione del colore del video. Sulla parte posteriore del dispositivo sono presenti due morsettiere per il collegamento dei moduli videocitofonici 01961, 01962, 01963 o del modulo TVCC e del modulo centrale di controllo 01960; il monitor LCD va installato su scatole da incasso 8 moduli V71318.

**CARATTERISTICHE.**

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Altoparlante: 16 Ω, 1 W, 500 Hz – 20 kHz.
- Microfono: 2 kΩ, 3 V d.c., 0,5 mA, 50 Hz – 16 kHz, S/N 58 dB.
- Temperatura di funzionamento: +5 °C - +40 °C (da interno).

**FUNZIONAMENTO.**

Il monitor LCD può funzionare in nove distinte modalità a seconda delle combinazioni con cui i moduli 01960, 01961, 01962, 01963 e 01964 vengono inseriti.

- Modalità centrale domotica (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01960).
- Modalità videocitofono Sound System (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01961).
- Modalità videocitofono DigiBus (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01962).
- Modalità videocitofono Due Fili (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01963).
- Modalità monitor TVCC (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01964).
- Modalità centrale domotica e videocitofono Sound System (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01960 + modulo 01961).
- Modalità centrale domotica e videocitofono DigiBus (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01960 + modulo 01962).
- Modalità centrale domotica e videocitofono Due Fili (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01960 + modulo 01963).
- Modalità centrale domotica e monitor TVCC (monitor 21550 o 20550 o 14550 + modulo 01960 + modulo 01964).

Per i dettagli circa il funzionamento, la configurazione e l'installazione del monitor LCD nelle modalità di cui sopra, si vedano i libretti istruzioni dei moduli 01960, 01961, 01962, 01963 e 01964.

**IMPORTANTE.**

Si consiglia di installare il dispositivo ad un'altezza di circa 160 cm dal pavimento facendo attenzione a non esporlo a fonti dirette di illuminazione in modo da evitare fastidiosi fenomeni di riflessione sulla superficie dello schermo LCD.

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

**CONFORMITÀ NORMATIVA.**

Fare riferimento ai libretti istruzioni dei moduli 01960, 01961, 01962, 01963 e 01964.

**LCD 3,5" colour monitor, which can be completed with the control unit module and video door entry module for the call system or CCTV, with built-in 8-module mounting frame.**

The LCD monitor is equipped with a built-in microphone and speaker, 4 buttons for the video door entry functions (communication, auxiliary circuit, door opening and stair lights), 6 push buttons for navigation, selection and setting the functions contained in the home automation menu, an indicator LED and a trimmer to adjust the colour of the video.

On the back of the device there are two terminal blocks for hooking up the video door entry modules 01961, 01962, 01963 or the CCTV module and the home automation control unit module 01960; the LCD monitor must be installed in 8-module flush mounting boxes V71318.

**CHARACTERISTICS.**

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Speaker: 16 Ω, 1 W, 500 Hz – 20 kHz.
- Microphone: 2 kΩ, 3 V d.c., 0,5 mA, 50 Hz – 16 kHz, S/N 58 dB.
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (for indoor).

**OPERATION.**

The LCD monitor can work in nine separate modes depending on the combinations with which the modules 01960, 01961, 01963 and 01964 are inserted.

- Home automation control unit mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01960).
- Sound System video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550+ module 01961).
- DigiBus video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01962).
- Due Fili video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01963).
- CCTV monitor mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01963).
- Home automation control unit and Sound System video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01960 + module 01961).
- Home automation control unit and DigiBus video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01960 + module 01962).
- Home automation control unit and Due Fili video door entry mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01960 + module 01963).
- Home automation control unit and CCTV monitor mode (monitor 21550 or 20550 or 14550 + module 01960 + module 01964).

For details on the operation, configuration and installation the LCD monitor in the above-mentioned modes, see the instructions sheets of modules 01960, 01961, 01963 and 01964.

**IMPORTANT.**

It is recommended to install the device at a height of approximately 160 cm off the floor taking care to keep it away from sources of direct light so as to avoid glare on the surface of the LCD screen.

**INSTALLATION RULES.**

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.

**REGULATORY COMPLIANCE.**

Refer to the instructions booklets of modules 01960, 01961, 01963 and 01964.

| Eikon Evo | Eikon | Plana |
|-----------|-------|-------|
| 21550     | 20550 | 14550 |



**Moniteur couleurs LCD 3,5", avec possibilité d'intégration par module central de contrôle et module portier-vidéo pour système d'appel "Sound System", "DigiBus", "Due Fili" ou vidéosurveillance, avec support pour installation dans boîtes 8 modules.**

Le moniteur LCD est équipé de microphone et haut-parleur incorporés, 4 touches pour fonctions portier-vidéo (communication, auxiliaire, gâche et éclairage escalier), 6 touches navigation, sélection et programmation des fonctions contenues dans les menus domotique, LED de signalisation et trimmer de réglage de la couleur de la vidéo.

A l'arrière du dispositif se trouvent 2 borniers de branchement des modules portiers-vidéos 01961, 01962, 01963 et vidéosurveillance 01964 et du module central domotique 01960; le moniteur LCD doit être installé dans boîtes d'encastrement 8 modules V71318.

### CARACTÉRISTIQUES.

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Haut-parleur : 16 Ω, 1 W, 500 Hz – 20 kHz.
- Microphone : 2 kΩ, 3 Vd.c., 0,5 mA, 50 Hz – 16 kHz, S/N 58 dB.
- Température de fonctionnement : +5 °C - +40 °C (d'intérieur).

### FONCTIONNEMENT.

Le moniteur LCD peut fonctionner en 9 modalités différentes selon les combinaisons d'installation des modules 01960, 01961, 01962, 01963 et 01964.

- Modalité centrale domotique (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01960).
- Modalité portier-vidéo Sound System (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01961).
- Modalité portier-vidéo DigiBus (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01962).
- Modalité portier-vidéo Due Fili (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01963).
- Modalité vidéosurveillance (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01964).
- Modalité centrale domotique et portier-vidéo Sound System (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01960 + module 01961).
- Modalité centrale domotique et portier-vidéo DigiBus (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01960 + module 01962).
- Modalité centrale domotique et portier-vidéo Due Fili (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01960 + module 01963).
- Modalité centrale domotique vidéosurveillance (moniteur 21550 ou 20550 ou 14550 + module 01960 + module 01963).

Pour tout détail sur le fonctionnement, la configuration et l'installation du moniteur LCD dans les modalités ci-dessus, voir feuilles d'instructions des modules 01960, 01961, 01962, 01963 et 01964.

### IMPORTANT.

Installer le dispositif à une hauteur de 160 cm du sol en faisant attention à ne pas l'exposer à une source d'éclairage direct de façon à éviter des parasites de réflexion sur la surface et l'écran LCD.

### RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

### CONFORMITÉ AUX NORMES.

Consulter le livret d'instructions des modules 01960, 01961, 01962, 01963 et 01964.

**3,5"-LCD-Farbmonitor, komplettierbar mit Zentralsteuermodul und Gegensprechanlagenmodul für System "Sound System" "DigiBus", "Due Fili" oder Videoüberwachungsmodul, komplett mit grauer Halterung für Installation in 8-Modul-Dosen.**

Der LCD-Monitor ist mit eingebautem Mikrofon und Lautsprecher, 4 Tasten für Gegensprechanlagenfunktionen (Kommunikation, Zusatzfunktion, Türöffner und Treppenhausbeleuchtung), 6 Navigationstasten, Wahl und Einstellung der Domotikmenüfunktionen, einer Anzeige-LED und einem Trimmer für die Regelung der Bildschirmfarbe ausgestattet.

Auf der Geräterückseite befinden sich zwei Klemmleisten für den Anschluss der Gegensprechanlagenmodule 01961, 01962, 01963 und Videoüberwachungsmodul 01964 und des Domotik-Zentralsteuermoduls 01960; der LCD-Monitor muss auf Einbaudosen für je 8 Module V71318 installiert werden.

### EIGENSCHAFTEN.

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Lautsprecher: 16 Ω, 1 W, 500 Hz - 20 kHz.
- Mikrofon: 2 kΩ, 3 VDC, 0,5 mA, 50 Hz - 16 kHz, S/N 58 dB.
- Betriebstemperatur: +5 °C - +40 °C (f. innen).

### FUNKTIONSWEISE.

Da die Module 01960, 01961, 01962, 01963 und 01964 in unterschiedlichen Kombinationen eingebaut werden können, kann der LCD-Monitor für fünf verschiedene Anwendungen eingesetzt werden.

- Domotik-Zentralsteuermodus (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01960).
- Gegensprechanlagen-Modus Sound System (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01961).
- Gegensprechanlagen-Modus DigiBus (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01962).
- Gegensprechanlagen-Modus Due Fili (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01963).
- Videoüberwachungsmodul (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01964).
- Domotik-Zentralsteuermodus und Gegensprechanlage Sound System (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01960 + Modul 01961).
- Domotik-Zentralsteuermodus und Gegensprechanlage DigiBus (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01960 + Modul 01962).
- Domotik-Zentralsteuermodus und Gegensprechanlage Due Fili (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01960 + Modul 01963).
- Domotik-Zentralsteuermodus und Videoüberwachungsmodul (Bildschirm 21550 oder 20550 oder 14550 + Modul 01960 + Modul 01964).

Für Details zur Funktionsweise, Konfiguration und Installation des LCD-Monitors in den o. a. Anwendungen wird auf die Anleitungen der Module 01960, 01961, 01962, 01963 und 01964 verwiesen.

### WICHTIG.

Das Gerät sollte vorzugsweise etwa 160 cm über dem Boden installiert und nicht direkter Bestrahlung durch Lichtquellen ausgesetzt werden, um unangenehme Reflexe auf der LCD-Bildschirmoberfläche zu vermeiden.

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

### NORMKONFORMITÄT.

Siehe Anleitungen für die Module 01960, 01961, 01962, 01963 und 01964.



| Eikon Evo | Eikon | Plana |
|-----------|-------|-------|
| 21550     | 20550 | 14550 |



**Pantalla a color LCD 3,5", con posibilidad de conexión a módulo central de control y módulo de videoportero para sistema de llamada "Sound System", "DigiBus", "Due Fili" o módulo videovigilancia, completa de soporte para instalación en cajas de 8 módulos.**

La pantalla LCD está provista de micrófono y altavoz incorporados, 4 teclas para funciones de videoportero (comunicación, auxiliar, apertura de puerta y control de luces en las escaleras), 6 pulsadores para la navegación, la selección y la programación de las funciones de los menús de la centralita domótica, un LED de señalización y un trimmer para el ajuste del color de la pantalla. En la parte posterior del dispositivo hay dos cajas de bornes para la conexión de los módulos de videoportero 01961, 01962, 01963 y del módulo videovigilancia 01964 y del módulo de la centralita domótica 01960; la pantalla LCD se debe instalar en cajas para empotrar de 8 módulos V71318.

### CARACTERÍSTICAS.

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Altavoz: 16 Ω, 1 W, 500 Hz - 20 kHz.
- Micrófono: 2 kΩ, 3 V cc, 0,5 mA, 50 Hz - 16 kHz, S/N 58 dB.
- Temperatura de funcionamiento: +5 °C - +40 °C (para interiores).

### FUNCIONAMIENTO.

La pantalla LCD puede funcionar en 9 modos distintos según las combinaciones de conexión de los módulos 01960, 01961, 01962, 01963 y 01964.

- Modo centralita domótica (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01960).
- Modo videoportero Sound System (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01961).
- Modo videoportero DigiBus (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01962).
- Modo videoportero Due Fili (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01963).
- Modo videovigilancia (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01964).
- Modo centralita domótica y videoportero Sound System (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01960 + módulo 01961).
- Modo centralita domótica y videoportero DigiBus (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01960 + módulo 01962).
- Modo centralita domótica y videoportero Due Fili (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01960 + módulo 01963).
- Modo centralita domótica y módulo videovigilancia (pantalla 21550 o 20550 o 14550 + módulo 01960 + módulo 01964).

Para información más detallada acerca del funcionamiento, la configuración y la instalación de la pantalla LCD en los modos arriba indicados, consulte las instrucciones de los módulos 01960, 01961, 01963 y 01964.

### IMPORTANTE.

Se recomienda instalar el dispositivo a una altura de aproximadamente 160 cm del suelo, teniendo cuidado de que no quede expuesto a fuentes de iluminación directas para evitar molestos fenómenos de reflexión en la superficie de la pantalla LCD.

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar de conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país donde se instale.

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Consulte los manuales de instrucciones de los módulos 01960, 01961, 01962, 01963 y 01964.

**Έγχρωμη οθόνη LCD 3,5", η οποία συμπληρώνεται με κεντρική μονάδα ελέγχου και μονάδα θυροτηλεόρασης για σύστημα κλήσης "Sound System", "DigiBus" "Due Fili" ή Εξάρτημα για CCTV, με βάση για εγκατάσταση σε κουτιά 8 modules.**

Η οθόνη LCD διαθέτει ενσωματωμένο μικρόφωνο και μεγάφωνο, 4 μπουτόν για λειτουργίες θυροτηλεόρασης (επικοινωνία, βοηθητική, άνοιγμα και φως κλιμακοστασίου), 6 μπουτόν πλοήγησης, επιλογής και ρύθμισης των λειτουργιών από τα μενού δομοτικά, LED σήμανσης και trimmer ρύθμισης του χρώματος της οθόνης. Στο πίσω μέρος του συστήματος υπάρχουν δύο βάσεις ακροδεκτών για τη σύνδεση των μονάδων θυροτηλεόρασης 01961, 01962, 01963 και CCTV 01964 και της κεντρικής μονάδας δομοτικά 01960. Η οθόνη LCD πρέπει να εγκαθίσταται σε χωνευτά κουτιά των 8 modules V71318.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- LCD: 320x240, Pixel Configuration: RGB-Stripe, dot size: 73x 219 um.
- Μεγάφωνο: 16 Ω, 1W, 500 Hz - 20 kHz.
- Μικρόφωνο: 2 kΩ, 3 V d.c., 0,5 mA, 50 Hz - 16 kHz, S/N 58 dB.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: +5 °C - +40 °C (για εσωτερικό).

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Η οθόνη LCD επιτρέπει πέντε διαφορετικές λειτουργίες αναλόγως με τους συνδυασμούς σύνδεσης των μονάδων 01960, 01961, 01962, 01963 και 01964.

- Λειτουργία κεντρικής μονάδας δομοτικά (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01960).
- Λειτουργία θυροτηλεόρασης Sound System (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01961).
- Λειτουργία θυροτηλεόρασης DigiBus (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01962).
- Λειτουργία θυροτηλεόρασης Due Fili (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01963).
- Λειτουργία εξάρτημα για CCTV (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01964).
- Λειτουργία κεντρικής μονάδας δομοτικά και θυροτηλεόρασης Sound System (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01960 + μονάδα 01961).
- Λειτουργία κεντρικής μονάδας δομοτικά και θυροτηλεόρασης DigiBus (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01960 + μονάδα 01962).
- Λειτουργία κεντρικής μονάδας δομοτικά και θυροτηλεόρασης Due Fili (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01960 + μονάδα 01963).
- Λειτουργία κεντρικής μονάδας δομοτικά και εξάρτημα για CCTV (οθόνη 21550 ή 20550 ή 14550 + μονάδα 01960 + μονάδα 01964).

Για τις λεπτομέρειες όσον αφορά στη λειτουργία, τον προγραμματισμό και την εγκατάσταση της οθόνης LCD για τις παραπάνω λειτουργίες, συμβουλευθείτε τα φυλλάδια οδηγιών των μονάδων 01960, 01961, 01962, 01963 και 01964.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

Συνιστάται η εγκατάσταση του συστήματος σε ύψος περίπου 160 cm από το δάπεδο έτσι ώστε να μην εκτίθεται άμεσα σε πηγές φωτισμού για να αποφεύγονται τα ενοχλητικά φαινόμενα ανάκλασης στην επιφάνεια της οθόνης LCD.

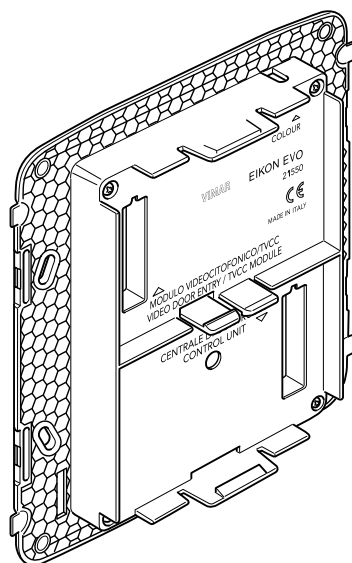
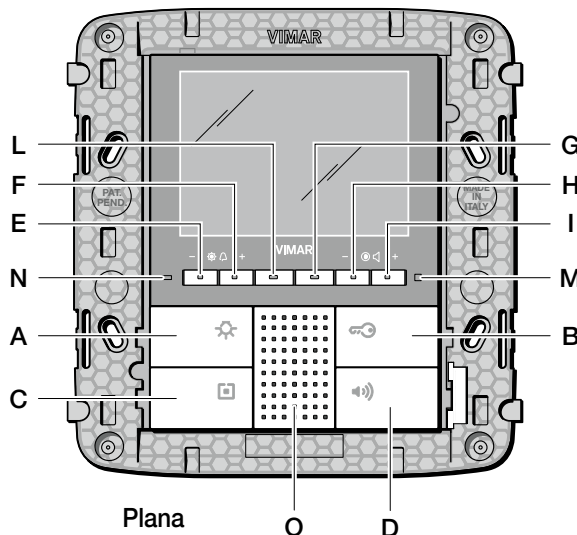
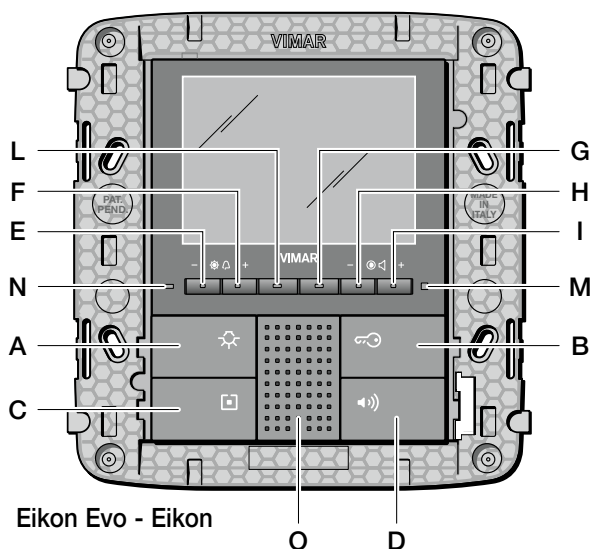
### ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.

Συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια οδηγιών των μονάδων 01960, 01961, 01962, 01963 και 01964.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE FRONTALE - VORDERANSICHT - VISTA FRONTAL - ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ



Italiano

Pulsante A: Funzione luce scale.  
 Pulsante B: Funzione apriporta.  
 Pulsante C: Funzione ausiliaria.  
 Pulsante D: Funzione comunicazione (parla-ascolta).

Pulsanti  
 E,F,L,G,H,I: Navigazione menù domotica e regolazioni audio/video.

M: Led segnalazione.  
 N: Microfono  
 O: Altoparlante

Deutsch

Taste A: Funktion Treppenhausbeleuchtung.  
 Taste B: Funktion Türöffner.  
 Taste C: Zusatzfunktion.  
 Taste D: Funktion Kommunikation (sprechen-hören).

Tasten  
 E,F,L,G,H,I: Domotikmenü-Navigation und Einstellungen Audio/Video.

M: Anzeige-LED.  
 N: Mikrophon  
 O: Lautsprecher

English

Button A: Stair lighting function.  
 Button B: Door opening function.  
 Button C: Auxiliary function.  
 Button D: Communication function (talk-listen).

Buttons  
 E,F,L,G,H,I: Navigating menus for home automation and adjusting audio/video.

M: Indicator LED.  
 N: Microphone  
 O: Speaker

Español

Pulsador A: Función luces de escaleras.  
 Pulsador B: Función apertura de puerta.  
 Pulsador C: Función auxiliar.  
 Pulsador D: Función comunicación (hablar-escuchar).

Pulsadores  
 E,F,L,G,H,I: Navegación en el menú Domótica y ajustes audio/video.

M: Led de señalización.  
 N: Micrófono  
 O: Altavoz

Français

Touche A : Fonction éclairage escalier.  
 Touche B : Fonction gâche.  
 Bouton C : Fonction auxiliaire.  
 Bouton D : Fonction communication (parler-écouter).

Boutons  
 E,F,L,G,H,I: Navigation menu domotique et réglages audio/vidéo.

M : Led signalisation  
 N : Microphone  
 O : Haut-parleur

Ελληνικά

Μπουτόν Α: Φωτισμός κλιμακοστασίου.  
 Μπουτόν Β: Άνοιγμα πόρτας.  
 Μπουτόν C: Βοηθητικό.  
 Μπουτόν D: Επικοινωνία (συνομιλία).

Μπουτόν  
 Ε,Γ,Λ,Γ,Η,Ι: Πλοήγηση στα μενού domotica και ρύθμισης audio/video.

Μ: Led σήμανσης.  
 Ν: Μικρόφωνο  
 Ο: Μεγάφωνο